

Automatski tlakomjer na nadlaktici

M7 Intelli IT (HEM-7361T-EBK)

X7 Smart (HEM-7361T-ESL)

Pročitajte priručnik s uputama ① i ② prije upotrebe.

HR

Simboli

1. Uvod

Hvala što ste kupili automatski tlakomjer OMRON za mjerenje krvnog tlaka na nadlaktici. Ovaj tlakomjer koristi se oscilometrijskim načinom mjerenja krvnog tlaka. To znači da tlakomjer prepoznaje kretanje vaše krvi kroz nadlaktičnu arteriju i pretvara pokrete u digitalno očitavanje.

1.1. Sigurnosne upute

U ovom priručniku s uputama navedene su važne informacije o automatskom tlakomjeru OMRON za mjerenje krvnog tlaka na nadlaktici. Da biste sigurno i primjereno upotrebljavali ovaj tlakomjer, trebate PROČITATI i RAZUMJETI sve sigurnosne i upute za rukovanje. **Ako ne razumijete ove upute ili imate bilo kakvih pitanja, obratite se maloprodajnom centru ili distributeru proizvoda OMRON prije nego što pokušate upotrijebiti tlakomjer.** **Točne informacije o svom krvnom tlaku zatražite od svog liječnika.**

1.2. Namjeravana upotreba

Ovo je digitalni tlakomjer namijenjen mjerenju krvnog tlaka i pulsa kod odraslih pacijenata. Uređaj prepoznaje pojavu nepravilnog srčanog ritma tijekom mjerenja te daje upozorenje tijekom očitavanja. Namijenjen je poglavito za kućnu uporabu.

Uređaj može prepoznati nepravilan puls koji može upućivati na atrijsku fibrilaciju (Afib). Napominjemo da uređaj nije namijenjen dijagnosticanju atrijske fibrilacije. Dijagnoza atrijske fibrilacije može se potvrditi samo elektrokardiogramom (EKG). Ako se pojavi simbol Afib, posavjetujte se sa svojim liječnikom.

1.3. Primanje i pregled

Izvucite tlakomjer i ostale komponente iz ambalaže i provjerite ima li oštećenja. Ako su tlakomjer ili neka od komponenta oštećeni, NE UPOTREBLJAVAJTE ga i posavjetujte se s maloprodajnim centrom ili distributerom proizvoda OMRON.

2. Važne sigurnosne informacije

Prije upotrebe tlakomjera pročitajte poglavlje Važne sigurnosne informacije u ovom priručniku s uputama. Pažljivo se pridržavajte ovih uputa za upotrebu radi vlastite sigurnosti.

Sačuvajte ih za buduće potrebe. Točne informacije o svom krvnom tlaku ZATRAŽITE OD SVOG LIJEČNIKA.



2.1. Upozorenje

Ukazuje na moguću opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili ozbiljnom ozljedom.

- NE upotrebljavajte ovaj tlakomjer na dojenčadi, bebama, djeci ili osobama koje se ne znaju izraziti.

- NE prilagođavajte lijekove na temelju očitavanja dobivenih mjerenjem na ovom tlakomjeru. Lijekove uzimajte na način koji vam je propisao liječnik. JEDINO je liječnik kvalificiran za dijagnosticiranje i liječenje visokog krvnog tlaka i atrijske fibrilacije.
- NE upotrebljavajte tlakomjer na ozlijeđenoj ruci ili ruci koja se liječi.
- NE stavljajte manžetu na ruku na koju je spojen intravenozni drip ili cijev za transfuziju krvi.
- NE upotrebljavajte ovaj tlakomjer u područjima gdje se nalaze kirurška oprema visoke frekvencije (HF), uređaji za magnetsku rezonancu (MRI) ili skeneri za računalnu tomografiju (CT). To može dovesti do neispravnog rada tlakomjera i/ili netočnog očitavanja.
- NE upotrebljavajte ovaj tlakomjer u okruženjima bogatima kisikom ili blizu zapaljivog plina.
- Posavjetujte se s liječnikom prije uporabe ovog tlakomjera ako imate uobičajene aritmije, primjerice atrijske ili ventrikularne preuranjene otkucaje ili atrijsku fibrilaciju; arteriosklerozu; slabu perfuziju; šećernu bolest; ako ste trudni; imate preeklampsiu ili bubrežnu bolest. NAPOMINJEMO da bilo koje od tih stanja uz micanje, drhtanje ili tresenje pacijenta mogu utjecati na rezultate mjerenja.
- NIKADA nemojte postavljati dijagnozu niti sebe liječiti na temelju svojih očitavanja. UVUEK se savjetujte sa svojim liječnikom.
- Da biste spriječili davljenje, držite cijev za zrak i kabel adaptera za izmjeničnu struju podalje od dojenčadi, beba i djece.
- Ovaj proizvod sadržava sitne dijelove koji, ako se progutaju, mogu prouzročiti gušenje kod dojenčadi, beba i djece.

Prijenos podataka

- Ovaj proizvod emitira radijske frekvencije (RF) u pojasu 2,4 GHz. NE upotrebljavajte ovaj proizvod na mjestima gdje je ograničena uporaba RF-a, primjerice u zrakoplovima ili u bolnicama. Isključite značajku **Bluetooth®** na ovom tlakomjeru, izvadite baterije i/ili isključite adapter za izmjeničnu struju kada budete u područjima gdje je ograničena upotreba RF-a.

Rukovanje i upotreba adaptera za izmjeničnu struju (neobavezna dodatna oprema)

- NE upotrebljavajte adapter za izmjeničnu struju ako su tlakomjer ili kabel adaptera za izmjeničnu struju oštećeni. Ako su tlakomjer ili kabel oštećeni, prekinite napajanje i odmah isključite kabel adaptera za izmjeničnu struju.
- Uključite AC adapter u utičnicu s odgovarajućim naponom. NE upotrebljavajte u utičnici s više utora.
- Nikada NEMOJTE uključivati ili isključivati adapter za izmjeničnu struju iz strujne utičnice mokrim rukama.
- NE rastavljajte i ne pokušavajte popraviti adapter za izmjeničnu struju.

Rukovanje i uporaba baterije

- Držite baterije izvan dohвата dojenčadi, beba i djece.



2.2. Oprez

Označava moguću opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može biti uzrokom lakše ili srednje teške ozljede korisnika ili pacijenta ili oštećenja opreme ili druge imovine.

- Ako nastane iritacija kože ili osjetite neugodu, prestanite upotrebljavati tlakomjer i posavjetujte se sa svojim liječnikom.
- Posavjetujte se sa svojim liječnikom prije upotrebe ovog tlakomjera na ruci na kojoj imate opremu za intravenozni tretman ili liječenje ili arteriovensku (A-V) fistulu zbog privremenog ometanja krvnog protoka, zbog čega bi mogla nastati ozljeda.
- Ako ste imali mastektomiju, pitajte liječnika za savjet prije uporabe tlakomjera.
- Posavjetujte se sa svojim liječnikom prije uporabe ovoga tlakomjera ako imate ozbiljne probleme cirkulacije krvi ili krvne poremećaje zato što napuhavanje manžete može dovesti do nastanka modrica.
- NE izvodite mjerenja češće nego što je potrebno zato što mogu nastati modrice zbog ometanja krvnog protoka.
- Manžetu za ruku napušite TEK kada je stavite na nadlakticu.
- Uklonite manžetu za ruku ako se tijekom mjerenja ne počne ispuhivati.
- Kada je tlakomjer u kvaru, može se jako zagrijati. NE dodirujte tlakomjer ako se to dogodi.
- NE upotrebljavajte ovaj tlakomjer ni u koju drugu svrhu osim za mjerenje krvnog tlaka i /ili prepoznavanje mogućnosti atrijske fibrilacije.
- Pobrinite se da tijekom mjerenja na udaljenosti od 30 cm nema mobilnih uređaja ili drugih električnih uređaja koji emitiraju elektromagnetska polja. To može dovesti do neispravnog rada tlakomjera i/ili netočnog očitavanja.
- NEMOJTE rastavljati niti pokušavati popraviti ovaj tlakomjer ili druge komponente. Očitavanja bi mogli biti netočna.
- NE upotrebljavajte na mjestima gdje ima vlage ili postoji rizik od prskanja tlakomjera vodom. Time se tlakomjer može oštetiti.
- NE upotrebljavajte ovaj tlakomjer u vozilu koje se kreće, primjerice u automobilu ili zrakoplovu.
- NE ispuštajte ovaj tlakomjer i ne izlažite ga jakim udarcima ili vibracijama.
- NE upotrebljavajte ovaj tlakomjer na mjestima visoke ili niske vlage ili visokih ili niskih temperatura. Pogledajte poglavlje 6.
- Promatrajte ruku tijekom mjerenja da biste bili sigurni da ovaj tlakomjer ne ometa dulje cirkulaciju krvi.
- NE upotrebljavajte ovaj tlakomjer u okruženjima visokog stupnja uporabe, primjerice u medicinskim klinikama ili liječničkim ordinacijama.
- NE upotrebljavajte ovaj tlakomjer istodobno s drugim električnom medicinskom (ME) opremom. To može dovesti do neispravnog rada i/ili netočnog očitavanja.

- Izbjegavajte kupanje, pijenje alkohola ili kave, pušenje, tjelovježbu i jedenje najmanje 30 minuta prije mjerenja.
- Odmorite se najmanje pet minuta prije mjerenja.
- Skinite usku i debelu odjeću i bilo koje dodatke s ruke za vrijeme mjerenja.
- Ostanite mirni i NE govorite za vrijeme mjerenja.
- Manžetu za ruku upotrebljavajte JEDINO na osobama čiji je opseg ruke u navedenom rasponu manžete.
- Pobrinite se da je tlakomjer prilagođen sobnoj temperaturi prije mjerenja. Ako mjerite tlak nakon ekstremne promjene temperature, možete dobiti netočno očitavanje. Poduzeće OMRON preporučuje da pričekate otprilike dva sata da se tlakomjer zagrije ili ohladi kada se tlakomjer upotrebljava u okruženju pri temperaturi koja je navedena kao radni uvjeti nakon što je bio uskladišten pri najvišoj ili najnižoj skladišnoj temperaturi. Dodatne informacije o radnoj i skladišnoj temperaturi i temperaturi za vrijeme prijevoza potražite u 6. odjeljku.
- NE upotrebljavajte ovaj tlakomjer nakon isteka razdoblja trajnosti. Pogledajte poglavlje 6.
- NEMOJTE prekomjerno gužvati manžetu za ruke ili savijati cijev za zrak.
- Prilikom mjerenja NEMOJTE presavijati ili izvijati cijev za zrak. Tako možete izazvati ozljedu ometajući protok krvi.
- Kada skidate čep za zrak, povucite plastični čep za zrak na dnu cijevi, a ne samu cijev.
- Upotrebljavajte JEDINO adapter za izmjeničnu struju, manžetu za ruku, baterije i dodatnu opremu predviđene za ovaj tlakomjer. Upotrebom nepodržanih adaptera za izmjeničnu struju, manžeta za ruku i baterija možete oštetiti tlakomjer i/ili njegov rad dovesti u opasnost.
- Upotrebljavajte JEDINO odobrenu manžetu za ruku za ovaj tlakomjer. Upotreba drugih manžeta za ruku može dovesti do netočnih očitavanja.
- Napuhavanje do tlaka višeg od potrebnog može dovesti do modrica na ruci gdje je manšeta bila postavljena. NAPOMENA: dodatne informacije potražite u dijelu „Ako vam je sistolički tlak viši od 210 mmHg“ u 13. odjeljku priručnika s uputama (2).
- Pročitajte i pridržavajte se uputa za „Propisno zbrinjavanje ovog proizvoda“ u 7. odjeljku priručnika zbrinjavanja uređaja i bilo koje upotrijebljene dodatne opreme ili neobaveznih dijelova.

Prijenos podataka

- NE zamjenjujte baterije i ne isključujte adapter za izmjeničnu struju dok vam se očitavanja prenose na vaš pametni uređaj. Time biste mogli prouzročiti nepravilan rad ovog tlakomjera pa se podatci o krvnom tlaku neće prenijeti.

Rukovanje i upotreba adaptera za izmjeničnu struju (neobavezna dodatna oprema)

- Potpuno umetnite adapter za izmjeničnu struju u utičnicu.
- Kad isključujete adapter za izmjeničnu struju iz utičnice, svakako čvrsto povucite adapter za izmjeničnu struju. NE povlačite kabel adaptera za izmjeničnu struju.
- Kad rukujete adapterom za izmjeničnu struju:
Ne oštećujte ga. / Ne lomite ga. / Ne radite neovlaštene izmjene na njemu. / NE stišćite ga. / Nemojte ga na silu savijati ili povlačiti. / Ne savijajte ga. / NE upotrebljavajte ga ako je svezan u smotuljak. / NE stavljajte na njega teške predmete.
- Obrišite prašinu s adaptera za izmjeničnu struju.
- Isključite adapter za izmjeničnu struju kad nije u upotrebi.
- Isključite adapter za izmjeničnu struju prije čišćenja tlakomjera.

Rukovanje i uporaba baterije

- NE stavljajte baterije s nepravilno orijentiranim polaritetom.
- S ovim tlakomjerom upotrebljavajte SAMO četiri alkalne ili manganske baterije „AA“. NE upotrebljavajte druge vrste baterija. NE upotrebljavajte stare i nove baterije zajedno. NE upotrebljavajte različite marke baterija zajedno.
- Izvucite baterije ako nećete upotrebljavati ovaj tlakomjer dulje vrijeme.
- Ako vam tekućina iz baterije dospije u oči, odmah ih isperite velikom količinom čiste vode. Odmah se posavjetujte sa svojim liječnikom.
- Ako tekućina iz baterije dospije na vašu kožu, odmah je operite velikom količinom čiste mlake vode. Ako iritacija, ozljeda ili bol potraju, posavjetujte se sa svojim liječnikom.
- NE upotrebljavajte baterije nakon isteka roka valjanosti.
- Povremeno provjerite baterije da biste potvrdili da su u dobrom radnom stanju.

2.3 Opće mjere opreza

- Kad mjerite na desnoj ruci, cijev za zrak treba biti na strani vašeg lakta. Pazite da ne naslonite ruku na cijev za zrak.



- Krvni tlak može se razlikovati između desne i lijeve ruke pa i izmjerene vrijednosti mogu biti različite. Uvijek upotrebljavajte istu ruku za mjerenje. Ako se vrijednosti lijeve i desne ruke znatno razlikuju, posavjetujte se sa svojim liječnikom kojom ćete se rukom koristiti za mjerenje.
- Kada upotrebljavajte neobavezni adapter za izmjeničnu struju, ne stavljajte tlakomjer na mjesto na kojemu je teško uključiti i isključiti adapter za izmjeničnu struju.

Rukovanje i uporaba baterije

- Zbrinjavanje iskorištenih baterija treba izvesti u skladu s lokalnim propisima.
- Baterije koje ste dobili možda traju kraće od novih baterija.

3. Poruke o pogreškama i rješavanje problema

Ako tijekom upotrebe nastane bilo koji od problema navedenih u nastavku, prvo provjerite je li na udaljenosti od 30 cm neki drugi električni uređaj. Ako problem potraje, pogledajte tablicu u nastavku.

Prikaz/problem	Mogući uzrok	Rješenje
 pojavljuje se ili se manžeta za ruku ne napuhuje.	Gumb [START/STOP] pritisnut je dok manžeta za ruku još nije stavljena.	Pritisnite ponovo gumb [START/STOP] da biste isključili tlakomjer. Nakon što čvrsto umetnete čep za zrak i pravilno stavite manžetu za ruku, pritisnite gumb [START/STOP].
	Čep za zrak nije u potpunosti uključen u tlakomjer.	Čvrsto utaknite utikač cijevi za dovod zraka.
	Manžeta za ruku nije pravilno stavljena.	Pravilno stavite manžetu za ruku i ponovno izvedite mjerenje. Pogledajte 7. odjeljak u priručniku s uputama (2).
	Iz manšete istječe zrak.	Zamijenite manžetu za ruku novom. Pogledajte 14. odjeljak u priručniku s uputama (2).
 pojavljuje se ili se mjerenje ne može izvesti nakon što se napuše manžeta za ruku.	Mičete se ili govorite tijekom mjerenja i manžeta za ruku ne napuhuje se dovoljno.	Ostanite mirni i ne govorite tijekom mjerenja. Ako se više puta pojavi „E2“, napušite manžetu za ruku dok sistolički tlak ne bude za 30 do 40 mmHg viši od rezultata prijašnjeg mjerenja. Pogledajte 13. odjeljak u priručniku s uputama (2).
	Budući da je sistolički tlak viši od 210 mmHg, mjerenje se ne može izvesti.	
 pojavljuje se	Manžeta za ruku napuhana je toliko da prelazi najviši dopušten tlak.	Nemojte dodirivati manšetu i/ili savijati cijev za zrak dok izvodite mjerenje. Pogledajte 13. odjeljak u priručniku s uputama ako rukom napuhujete manžetu za ruku (2).
 pojavljuje se	Mičete se ili govorite tijekom mjerenja. Vibracije ometaju mjerenje.	Ostanite mirni i ne govorite tijekom mjerenja.
 pojavljuje se	Brzina pulsa nije pravilno očitana.	Pravilno stavite manžetu za ruku i ponovno izvedite mjerenje. Pogledajte 7. odjeljak u priručniku s uputama (2). Ostanite mirni i pravilno sjedite tijekom mjerenja.
 pojavljuje se		Ako se simbol „  “ nastavi pojavljivati, preporučujemo da se posavjetujete sa svojim liječnikom.
 ne bljeska tijekom mjerenja		

Prikaz/problem	Mogući uzrok	Rješenje
 pojavljuje se	Mjerenja krvnog tlaka nisu pravilno izvedena u načinu mjerenja za atrijsku fibrilaciju.	Pravilno stavite manžetu za ruku i ponovno izvedite mjerenje. Pogledajte 7. odjeljak u priručniku s uputama (2). Ostanite mirni i pravilno sjedite tijekom mjerenja. Pogledajte 8. odjeljak u priručniku s uputama (2).
 pojavljuje se	Tlakomjer je u kvaru.	Ponovo pritisnite gumb [START/STOP]. Ako se „Er“ i dalje pojavljuje, obratite se maloprodajnom centru ili distributeru proizvoda OMRON.
 pojavljuje se	Tlakomjer se ne može povezati s pametnim uređajem ili pravilno prenositi podatke.	Pridržavajte se uputa prikazanih u aplikaciji „OMRON connect“. Ako se simbol „Err“ i dalje pojavljuje nakon provjere aplikacije, obratite se maloprodajnom centru ili distributeru proizvoda OMRON.
 bljeska	Tlakomjer čeka na uparivanje s pametnim uređajem.	Pogledajte 5. odjeljak u priručniku s uputama (2) radi uparivanja tlakomjera s pametnim uređajem ili pritisnite gumb [START/STOP] da biste otkazali uparivanje i isključili tlakomjer.
 bljeska	Tlakomjer je spreman za prijenos vaših očitavanja na pametni uređaj.	Otvorite aplikaciju „OMRON connect“ radi prijena vaših očitavanja.
 bljeska	Nije preneseno više od 80 očitavanja. Nisu postavljene datum i sat.	Uparite ili prenesite svoja očitavanja u aplikaciju „OMRON connect“ pa ih možete čuvati u memoriji u aplikaciji, a simbol pogreške nestaje.
 pojavljuje se	Nije preneseno 100 očitavanja.	
 bljeska	Baterije su pri kraju.	Preporučuje se zamjena svih četiri baterije novima. Pogledajte 4. odjeljak u priručniku s uputama (2).
 pojavljuje se ili se tlakomjer iznenada isključio tijekom mjerenja	Baterije su prazne.	Odmah zamijenite sve četiri baterije novima. Pogledajte 4. odjeljak u priručniku s uputama (2).
Ništa se ne pojavljuje na zaslonu tlakomjera.	Baterije imaju nepravilno orijentirane polaritete.	Provjerite jesu li baterije pravilno umetnute. Pogledajte 4. odjeljak u priručniku s uputama (2).
Očitavanja su previsoka ili preniska.	Krvni tlak stalno varira. Mnogo čimbenika, uključujući stres, doba dana i/ili kako stavljate manžetu za ruku, može utjecati na vaš krvni tlak. Pogledajte 2. odjeljak u priručniku s uputama (2).	

Prikaz/problem	Mogući uzrok	Rješenje
Nastaje bilo koji drugi komunikacijski problem.	Pridržavajte se uputa prikazanih na pametnom uređaju ili posjetite odjeljak „Pomoć“ u aplikaciji „OMRON connect“ radi daljnje pomoći. Ako problem potraje, obratite se maloprodajnom centru ili distributeru proizvoda OMRON.	
Nastaju bilo koji drugi problemi.	Pritisnite gumb [START/STOP] da biste isključili tlakomjer, a zatim ga ponovo pritisnite da biste izveli mjerenje. Ako problem potraje, izvucite sve baterije i pričekajte 30 sekundi. Zatim ponovno stavite baterije. Ako problem potraje, obratite se maloprodajnom centru ili distributeru proizvoda OMRON.	
Rješavanje problema za funkciju pokazivača simbola Afib:		
Koja je razlika između funkcije pokazivača simbola Afib i EKG-a?	Funkcija pokazivača simbola Afib i EKG upotrebljavaju potpuno drukčije tehnologije. EKG-om se mjeri električna aktivnost srca i može se upotrijebiti za dijagnosticiranje atrijske fibrilacije. Funkcija pokazivača simbola Afib prepoznaje nepravilan srčani ritam i može ukazati na mogućnost atrijske fibrilacije s osjetljivošću od 95,5 % i specifičnošću od 93,8 %. Pogledajte 11. odjeljak radi pojedinosti.	
Ako se simbol „  “ ne pojavi, znači li to da nema mogućnosti atrijske fibrilacije?	Ako se simbol „  “ i ne pojavi, ipak postoji mogućnost atrijske fibrilacije.	
Trebam li se posavjetovati s liječnikom ako se pojavi simbol „  “?	Preporučujemo da se posavjetujete s liječnikom zato što postoji mogućnost atrijske fibrilacije. No, simbol „  “ može se prikazati i iz drugih razloga, primjerice zbog drugih srčanih aritmija.	
Koja je razlika između funkcije pokazivača simbola Afib i funkcije nepravilnog srčanog ritma?	Funkcija nepravilnog srčanog ritma prepoznaje nepravilnosti u valovima pulsa u jednom mjerenju. Funkcija pokazivača simbola Afib može ukazati na mogućnost atrijske fibrilacije kada se krvni tlak mjeri tri uzastopna puta.	
Što trebam napraviti ako se katkad pojavi simbol „  “?	Atrijska fibrilacija nema uvijek simptome. Preporučujemo da se posavjetujete sa svojim liječnikom i držite se njegovih uputa.	
Liječnik mi je dijagnosticirao atrijsku fibrilaciju, ali se simbol „  “ ne pojavljuje.	Atrijska fibrilacija ne mora se pojaviti u vrijeme specifičnih mjerenja krvnog tlaka. Preporučujemo da se redovito savjetujete sa svojim liječnikom.	
Je li očitavanje krvnog tlaka pouzdano kada se pojavi simbol „  “?	Atrijska fibrilacija ili nepravilan srčani ritam može utjecati na vaša mjerenja krvnog tlaka i otežati dobivanje točnog očitavanja. Možda bude potrebno ponavljati mjerenja radi rješavanja problema varijabilnosti.* U načinu mjerenja za atrijsku fibrilaciju krvni tlak mjeri se tri puta i prikazuje se prosječna vrijednost. Tlakomjer će prikazati poruku o pogrešci (E5/E6) ako je utjecaj nepravilnog srčanog ritma prejak da bi se dobio rezultat mjerenja. Ako se ovo često ponavlja, preporučujemo da se posavjetujete sa svojim liječnikom.	

* Prof. Roland Asmar et al. European Society of Hypertension Recommendations for Conventional, Ambulatory and Home Blood Pressure Measurement

4. Ograničeno jamstvo

Hvala što ste kupili proizvod tvrtke OMRON. Ovaj proizvod napravljen je od visokokvalitetnih materijala te je pomno izrađen. Izrađen je kako bi vam služio, pod uvjetom da se ispravno koristi i održava na način opisan u priručniku. Za ovaj proizvod jamči poduzeće OMRON u trajanju od tri (3) godine nakon datuma kupnje. Poduzeće OMRON jamči za kvalitetu izrade i materijala upotrijebljenih za ovaj proizvod. Tijekom tog jamstvenog razdoblja poduzeće OMRON bez naplate rada ili dijelova popraviti će ili zamijeniti neispravan proizvod ili neispravne dijelove.

Jamstvom nije obuhvaćeno sljedeće:

- A. Troškovi i rizici prijevoza.
- B. Troškovi popravaka i/ili oštećenja nastali zbog popravaka koje su izvele neovlaštene osobe.
- C. Periodične provjere i održavanje.
- D. Kvar ili trošenje neobavezne opreme ili drugih dijelova koji nisu glavni dio uređaja, osim ako to nije izričito navedeno u prijašnjem tekstu.
- E. Troškovi nastali zbog odbijanja odštetnog zahtjeva (to se naplaćuje).
- F. Odšteta bilo koje vrste, uključujući one za ozljede izazvane slučajno ili zloupotrebom.
- G. Usluga baždarenja nije obuhvaćena jamstvom.
- H. Dodatni dijelovi imaju jamstvo u trajanju od jedne (1) godine od datuma kupnje. Dodatni dijelovi opreme obuhvaćaju, ali nisu ograničeni na sljedeće stavke: manžetu i cijev manžete.

Ako vam zatreba jamstveno servisiranje, obratite se zastupniku od kojega ste kupili proizvod ili ovlaštenom distributeru poduzeća OMRON. Adrese potražite na pakiranju proizvoda / literaturi ili ih zatražite u specijaliziranoj trgovini. Ako imate problema s pronalaženjem korisničke službe poduzeća OMRON, obratite nam se radi informacija:

www.omron-healthcare.com

Servisiranje ili zamjena u skladu s jamstvom ne omogućavaju produljenje ili obnavljanje jamstvenog razdoblja.

Jamstvo se odobrava jedino ako vratite kompletan proizvod zajedno s originalnim računom / potvrdom uplate koju vam je izdao maloprodajni zastupnik.

5. Održavanje

5.1. Održavanje

Da biste zaštitili tlakomjer od oštećenja, pridržavajte se uputa u nastavku: Promjene ili preinake koje nije odobrio proizvođač poništavaju jamstvo.

Oprez

NEMOJTE rastavljati niti pokušavati popraviti ovaj tlakomjer ili druge komponente. Očitavanja bi mogla biti netočna.

5.2. Skladištenje

- Kada ne upotrebljavate tlakomjer, držite ga u torbici za skladištenje.
- 1. Skinite manžetu za ruku s tlakomjera.

Oprez

Kada skidate čep za zrak, povucite plastični čep za zrak na dnu cijevi, a ne samu cijev.

- 2. Nježno složite cijev za zrak u manžetu. Napomena: nemojte prekomjerno savijati niti gužvati cijev za zrak.
- 3. Tlakomjer i ostale komponente odložite u torbicu za spremanje.
- Spremite tlakomjer i ostale komponente na čisto i sigurno mjesto.
- Ne spremajte tlakomjer i ostale komponente:
 - ako su tlakomjer i ostale komponente mokri.
 - Na mjesta izložena ekstremnim temperaturama, vlazi, izravnoj Sunčevoj svjetlosti, prašini ili korozivnim parama poput para bjelila.
 - Na mjesta izložena vibracijama ili udarima.
- Kao dio dodatne neobavezne opreme u ponudi je pokrov LCD za zaštitu tlakomjera tijekom skladištenja. Pogledajte 15. odjeljak u priručniku s uputama (2).

5.3. Čišćenje

- Nemojte koristiti abrazivna ili hlapljiva sredstva za čišćenje.
- Upotrijebite mekanu suhu krpu ili mekanu krpu navlaženu blagim (neutralnim) deterdžentom da biste očistili tlakomjer i manžetu za ruku, a zatim ih prebrisate suhom krpom.
- Ne perite tlakomjer i manžetu za ruku ili druge komponente vodom i ne uranjajte ih u vodu.
- Ne upotrebljavajte benzin, razrjeđivače ili slična otapala za čišćenje tlakomjera i manžete za ruku ili drugih komponenata.

5.4. Baždarenje i servis

- Točnost ovoga tlakomjera pažljivo je provjerena i predviđena je za dugotrajni rad.
- Općenito se preporučuje da uređaj pregledate svake dvije godine kako biste osigurali ispravan i precizan rad. Konzultirajte ovlaštenog predstavnika za OMRON ili službu za korisnike proizvoda OMRON na adresi koja se nalazi na pakiranju ili u priloženoj literaturi.

6. Specifikacije

Kategorija proizvoda	Elektronički sfingomanometri
Opis proizvoda	Automatski tlakomjer na nadlaktici
Model (kod)	M7 Intelli IT (HEM-7361T-EBK) / X7 Smart (HEM-7361T-ESL)
Zaslon	LCD digitalni zaslon
Raspon tlaka manžete	0 do 299 mmHg
Raspon mjerenja krvnog tlaka	SYS: od 60 do 260 mmHg DIA: od 40 do 215 mmHg
Raspon mjerenja pulsa	od 40 do 180 otk/min.
Točnost	Tlak: ± 3 mmHg Puls: ± 5 % prikazanog očitavanja
Napuhavanje	Automatsko električnom pumpom
Ispuhavanje	Ventil za automatsko smanjivanje tlaka
Način mjerenja	Oscilometrijski način rada
Način prijenosa	Bluetooth® Low Energy
Bežična komunikacija	Raspon frekvencije: 2,4 GHz (2.400 – 2.483,5 MHz) / Modulacija: GFSK Efektivna izračena snaga: < 20 dBm
Način rada	Neprekidan rad
IP klasifikacija	Monitor: IP20 Neobavezni adapter za izmjeničnu struju: IP21 (HHP-CM01) ili IP22 (HHP-BFH01)
Napon	DC6 V 4,0 W
Izvor napajanja	Četiri baterije „AA“ 1,5 V ili neobavezni adapter za izmjeničnu struju (INPUT AC 100 - 240 V 50/60 Hz 0,12 – 0,065 A)

Životni vijek baterije	Približno 1000 mjerenja (uz nove alkalne baterije) Broj mjerenja može se smanjiti kada se upotrebljava način mjerenja za atrijsku fibrilaciju jer jedan prikaz simbola AFib čine tri redovna mjerenja.
Razdoblje trajanja (životni vijek)	Tlakomjer: pet godina / manžeta za ruku: pet godina / neobavezni adapter za izmjeničnu struju: pet godina
Uvjeti okruženja	od +10 do 40 °C / od 15 do 90 % rel. vlaž. (bez kondenziranja) / od 800 do 1.060 hPa
Uvjeti skladištenja / prijevoza	od -20 do +60 °C / od 10 do 90 % rel. vlaž. (bez kondenziranja)
Težina	Tlakomjer: približno 460 g (ne uključujući baterije) Manžeta za ruku: približno 163 g
Dimenzije (približna vrijednost)	Tlakomjer: 191 mm (Š) × 85 mm (V) × 120 mm (D) / manžeta za ruku: 145 mm × 532 mm (cijev za zrak: 750 mm)
Opseg manžete primjenjiv za tlakomjer	220 do 420 mm
Memorija	Pohranjuje do 100 očitavanja po korisniku
Sadržaj	Tlakomjer, manžeta za ruku (HEM-FL31), četiri baterije „AA“, priručnik s uputama ① i ②, upute za spajanje, torbica za spremanje
Zaštita od strujnog udara	Oprema ME s unutarnjim napajanjem (ako se upotrebljavaju samo baterije) Klasa II ME oprema (dodatni AC adapter)
Primijenjeni dio	Tip BF (manžeta za ruku)
Najviša temperatura stavljenog dijela	Niža od +43 °C

Napomena

- Ove specifikacije podložne su promjenama bez prethodne najave.
- Ovaj tlakomjer podvrgnut je kliničkim istraživanjima prema zahtjevima norme ISO 81060-2:2013. U studiji kliničke validacije, K5 korišteno je na 85 subjekata radi određivanja dijasistolickog krvnog tlaka.
- Uređaj je potvrđen za uporabu na trudnicama i pacijenticama koje boluju od preeklampsijske sukladno modificiranom protokolu Europskog društva za hipertenziju*.
- Uređaj je validiran za upotrebu na populaciji koja boluje od šećerne bolesti (tip II).
- IP klasifikacija odnosi se na stupnjeve zaštite koje osiguravaju kućišta u skladu s normom IEC 60529. Ovaj tlakomjer i neobavezni adapter za izmjeničnu struju zaštićeni su od čvrstih stranih predmeta promjera 12,5 mm i većih, kao što je prst. Neobavezni adapter za izmjeničnu struju (HHP-CM01) zaštićen je od kapljica vode koje padaju okomito, a mogu prouzročiti probleme tijekom normalnog rada. Drugi neobavezni adapter za izmjeničnu struju (HHP-BFH01) zaštićen je od kapljica vode koje koso padaju, a mogu prouzročiti probleme tijekom normalnog rada.

* Topouchian J et al. Vascular Health and Risk Management 2018;14 189–197

** Chahine M.N. et al. Medical Devices: Evidence and Research 2018;11 11–20

O smetnjama u bežičnoj komunikaciji

Ovaj proizvod funkcioniše u neličnicarom pojasu ISM pri 2,4 GHz. Ako se ovaj proizvod upotrebljava u blizini drugih bežičnih uređaja, primjerice mikrovalne pećnice i bežične mreže LAN, koji rade u istom frekvencijskom pojasu kao i ovaj proizvod, postoji mogućnost smetnji. Ako nastanu smetnje, prekinite rad drugih uređaja ili premjestite ovaj proizvod dalje od drugih bežičnih uređaja prije nego što ga pokušate upotrijebiti.

7. Propisno zbrinjavanje ovog proizvoda (otpadna električna i elektronička oprema)

Ova električna na proizvodu ili dokumentaciji koju ste s njim dobili znači da se uređaj na kraju svog uporabnog vijeka ne smije odlagati zajedno s kućanskim otpadom.

Kako biste spriječili nanošenje štete okruženju ili narušavanje ljudskog zdravlja zbog nekontroliranog zbrinjavanja otpada, odvojite ovaj proizvod od drugih vrsta otpada i pobrinite se da ga reciklirate na odgovoran način, čime se omogućava ponovna uporaba materijalnih resursa.

Privatni korisnici moraju se obratiti ili prodavaču kod kojeg su nabavili proizvod ili lokalnom vladinom uredu za informacije o mjestu i načinu povrata ovog proizvoda i ekološki prihvatljivog recikliranja.



Poslovni korisnici mogu se obratiti dobavljaču i provjeriti uvjete i odredbe ugovora o kupnji. Ovaj se proizvod kod zbrinjavanja ne smije miješati s drugim komercijalnim otpadom.

8. Važne informacije o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC)

Uređaj HEM-7361T-EBK/ESL u skladu je s normom EN60601-1-2:2015 za elektromagnetsku kompatibilnost (EMC). Ostalu dokumentaciju u skladu s tom normom o elektromagnetskoj kompatibilnosti možete dobiti od poduzeća OMRON HEALTHCARE EUROPE na adresi navedenoj u ovom priručniku s uputama ili na www.omron-healthcare.com.

9. Smjernice i izjava proizvođača

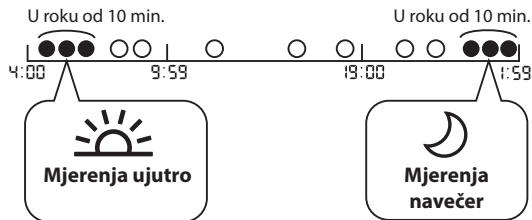
- Ovaj tlakomjer izveden je sukladno Europskom standardu EN1060, neinvazivnim sfigmomanometrima, dio 1: Opći zahtjevi i 3. dio: Dodatni zahtjevi za elektromehaničke sustave za mjerenje krvnog tlaka.
- Ovime poduzeće OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. izjavljuje da je radijska oprema tipa HEM-7361T-EBK/ESL u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
- Cjelovit tekst deklaracije EU o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internet adresi: www.omron-healthcare.com
- Ovaj proizvod OMRON proizveden je pod strogim sustavom nadzora kvalitete tvrtke OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japan. Središnja komponenta tlakomjera OMRON je senzor tlaka i on se proizvodi u Japanu.
- Bilo koju ozbiljnu nezgodu koja se dogodi u vezi s ovim uređajem trebate prijaviti proizvođaču i mjerodavnom tijelu države članice u kojoj imate nastan.

10. Kako izračunati prosječne tjedne vrijednosti izračunavanje prosječne jutarnje tjedne vrijednosti

Ovo je prosječna vrijednost za mjerenja tijekom jutra (4:00 - 9:59) od nedjelje do subote. Dva ili tri mjerenja izvedena u prvom okviru od 10 minuta ujutro između 4:00 i 9:59 uzimaju se u obzir za izračunavanje prosječne jutarnje vrijednosti za svaki dan.

Izračunavanje prosječne večernje tjedne vrijednosti

Ovo je prosječna vrijednost za mjerenja tijekom večeri (19:00 - 1:59) od nedjelje do subote. Dva ili tri mjerenja izvedena u posljednjem okviru od 10 minuta navečer između 19:00 i 1:59 uzimaju se u obzir za izračunavanje prosječne večernje vrijednosti za svaki dan.



11. Korisne informacije

Što je to krvni tlak?

Krvni tlak je mjera sile kojom krv svojim protokom djeluje na stijenke arterija. Arterijski krvni tlak se neprestano mijenja tijekom jednog ciklusa rada srca. Najviši tlak u ciklusu se zove sistolički krvni tlak; najniži krvni tlak se zove dijastolički krvni tlak. Obje vrijednosti, sistolička i dijastolička, potrebne su liječniku kako bi ocijenio razinu krvnog tlaka pacijenta.

Što je to aritmija?

Aritmija je stanje u kojem srčani ritam nije normalan zbog nepravilnosti u bio-električnom sustavu koji je pogon za srce. Tipični simptomi su preskakivanje srca, preuranjene kontrakcije, nenormalno brz (tahikardija) ili spor puls (bradikardija).

Što je atrijska fibrilacija?

Atrijska fibrilacija (još se naziva i Afib ili AF) jest trepereći ili nepravilan srčani ritam (aritmija) koji može biti uzrokom krvnih ugrušaka, moždanog udara, zatajenja srca i ostalih komplikacija povezanih sa srcem. Tijekom atrijske fibrilacije dvije gornje srčane komore (atriji) tuku kaotično i nepravilno – bez koordinacije s dvjema donjim komorama (ventrikulama) srca. Epizode atrijske fibrilacije mogu se pojavljivati i prolaziti, a možete i razviti atrijsku fibrilaciju koja ne prolazi i potrebno je liječenje.

Funkcija pokazivača simbola Afib prepoznaje mogućnost atrijske fibrilacije točnošću od 94,2 % (s osjetljivošću od 95,5 % i specifičnošću od 93,8 %) kako je pokazano u ispitivanju* u kojem je referentno mjerenje bio jednokanalni EKG.

* M. Ishizawa, T. Noma, T. Minamino et al., Multiple measurements with automated blood pressure monitor can detect atrial fibrillation with high sensitivity and specificity in general cardiac patients, ESC Congress 2018

Opis simbola

	Primijenjeni dio – Tip BF Stupanj zaštite od strujnog udara (istjecanje struje)
	Oprema klase II. Zaštita od strujnog udara
IP XX	Stupanj zaštite od prodora prema normi IEC 60529
	Oznaka CE
	Serijski broj
	LOT broj
	Medicinski proizvod
	Označava proizvođačev kataloški broj
	Ograničenje temperature
	Ograničenje vlažnosti
	Ograničenje atmosferskog tlaka
	Oznaka polariteta priključka

	Za upotrebu samo u zatvorenom prostoru
	Zaštitni znaci tehnologije za mjerenje krvnog tlaka proizvođača OMRON
	Identifikator manžeta kompatibilnih s uređajem
	Oznaka na manžeti koju treba postaviti iznad arterije
	Oznaka kontrole kvalitete proizvođača
QUALITY PASS	
	
LATEX FREE	Nije proizvedeno od prirodnog gumenog lateksa
	Opseg ruke
	Korisnik treba pogledati ovaj priručnik za upotrebu
	Korisnik mora potpuno slijediti ove upute za uporabu radi sigurnosti.
	Istosmjerna struja
	Izmjenična struja
	Datum proizvodnje
	Zabranjena radnja



Označava općenito povećanje razine neionizirajućeg zračenja koje može biti opasno ili označava opremu ili sustave, primjerice u području medicinske električne struje koja obuhvaćaju radiofrekvencijske odašiljače ili u kojima se namjerno primjenjuje radiofrekvencijska elektromagnetska energija u svrhu dijagnostike ili liječenja.

Oznaka riječi i logotipi **Bluetooth®** registrirani su žigovi u vlasništvu poduzeća Bluetooth SIG, Inc. i poduzeće OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. te žigove upotrebljava pod licencom. Drugi žigovi i trgovački nazivi pripadaju svojim vlasnicima. App Store uslužni je žig poduzeća Apple Inc., registriran u SAD-u i drugim zemljama. Google Play i logotip Google Play žigovi su poduzeća Google Inc.

Datum izdavanja: 2019-10-15

IM1-HEM-7361T-E-HR-03-10/2019